

**DEMANDE DE SOUMISSIONS 24062-24-283 DU SCT  
SÉRIE DE QUESTIONS ET RÉPONSES N° 3**

**Question 1**

La demande de propositions (DP) comprend un formulaire de présentation de la soumission à l'annexe C (page 50). Toutefois, on n'y mentionne pas les instructions pour la préparation des soumissions figurant à la page 9 de la DP.

Comment devons-nous traiter ce formulaire? Comme un formulaire distinct à présenter en tant que section distincte (IV?) Ou devons-nous l'ajouter à l'une des sections I, II ou III précisées dans les instructions pour la préparation des soumissions?

**Réponse 1**

Veuillez présenter l'annexe C en tant que document distinct.

**Question 2**

Je n'arrive pas à trouver la date limite pour poser des questions sur la DP 24062-24-283 qui a été publiée mercredi.

Pouvez-vous m'aider?

**Réponse 2**

**Dans la partie 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**, au paragraphe **2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE DE SOUMISSIONS**, on y indique ceci :

Toutes les demandes de renseignements doivent être envoyées par écrit à l'autorité contractante au plus tard **5 jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Les demandes de renseignements reçues après cette date pourraient ne pas recevoir de réponse. *Les questions doivent être envoyées d'ici le 8 mai.*

**Question 3**

Il est stipulé dans la section 5.3, à la page 28 de la DP, que « **chaque** personne qui apportera son soutien au SCT pour ce contrat parlera couramment le français et l'anglais ».

Notre équipe de projet comprend des spécialistes techniques, tels que des ingénieurs logiciels, des ingénieurs en processus de développement et d'exploitation et des développeurs de sites, qui sont unilingues. Si nous limitons l'équipe travaillant à votre projet aux seules personnes qui sont parfaitement bilingues, vous serez privé de toute l'expertise de notre équipe, ce qui limitera aussi sa capacité de travail.

Cette exigence serait-elle satisfaite si nous affectons une personne de soutien bilingue, dont la responsabilité serait de répondre à vos demandes de soutien, puis de s'assurer que le soutien serait fourni dans la langue de préférence de la personne qui le demande?

**Réponse 3**

L'État accepte de modifier la section 5.3 et accueille favorablement la suggestion d'affecter une personne de soutien bilingue comme point de contact unique.

Veuillez voir la modification 1 à la DP.

#### Question 4

Dans la section 6.3, à la page 33 de la DP, on indique ce qui suit : « Il n'y a pas d'exigences de sécurité pour ce contrat. »

Par conséquent, pouvons-nous indiquer « S.O. » (sans objet) dans les sections des cotes de sécurité de l'annexe C – Formulaire de présentation des soumissions?

#### Réponse 4

À l'ANNEXE C – FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS, veuillez indiquer « S.O. » pour le niveau de cote de sécurité du soumissionnaire et le niveau de cote de sécurité des ressources du soumissionnaire.

#### Question 5

Dans la section des prix, à la page 13, la DP inclut l'exigence suivante : « La migration de projets existants (4 à 8) et de leurs fonctionnalités associées (c.-à-d. les forums) et de leur contenu vers la nouvelle plateforme. »

Le travail et le budget pourraient varier considérablement en fonction de la nature et de l'étendue des projets et du contenu existants. Pourriez-vous nous fournir les URL des projets précis afin que nous puissions les examiner et estimer le travail nécessaire?

#### Réponse 5

Voici les projets existants qui nécessitent une migration.

URL – Rétroaction sur la plateforme Parlons des règlements fédéraux :

En français : <https://parlonsdesreglementsfederaux.ca/retroaction-sur-la-plateforme-parlons-des-reglements-federaux>

En anglais : [https://letstalkfederalregulations.ca/feedback-on-the-let-s-talk-federal-regulations-platform /](https://letstalkfederalregulations.ca/feedback-on-the-let-s-talk-federal-regulations-platform/)

URL – Plan d'action pour un gouvernement ouvert

En français : <https://parlonsgouvernementouvert.ca.engagementhq.com/participez-a-l-elaboration-du-plan-d-action-national-de-2025-2029-du-canada-pour-un-gouvernement-ouvert>

En anglais : <https://letstalkopengovernment.ca.engagementhq.com/nap-engagement-project>

Tous les autres projets actuellement hébergés sur la plateforme seraient archivés sur d'autres plateformes du gouvernement du Canada et ne nécessiteraient pas de migration de leurs fonctionnalités.

**Question 6**

À la page 13, la soumission financière comprend l'exigence suivante : « La plateforme de mobilisation devra être soumise à des essais complets de fonctionnalité, d'accessibilité et d'assurance de la qualité afin de garantir une expérience utilisateur harmonieuse. »

Ce type de processus peut varier considérablement en fonction des attentes et du processus établi par le client. Nous avons besoin de renseignements plus précis afin de fournir une estimation des coûts.

Le Conseil du Trésor effectuera-t-il ces essais? Le Conseil du Trésor a-t-il une méthode prévue pour les essais ainsi que des seuils d'acceptation?

**Réponse 6**

Il n'y a pas de méthode prévue pour les essais de l'assurance de la qualité. Le SCT effectuera des essais en collaboration avec le fournisseur de services et signalera tout bogue ou problème avant l'entrée en service des sites Web. Le besoin consiste à garantir qu'il existe une fonctionnalité complète dans les deux langues officielles, de sorte que les utilisateurs ne connaissent aucun problème une fois que les sites Web ont été lancés.

**Question 7**

Dans le barème des prix, à la page 13, on stipule que « deux sites Web seront hébergés sur la plateforme, chacun ayant une URL unique ».

Le volume de travail que nous devons effectuer variera en fonction du nombre de sites Web. Devrions-nous fixer le prix des services gérés de manière à inclure deux sites Web pendant les deux premières années et les années d'option?

**Réponse 7**

Le Secteur des affaires réglementaires a un site Web (français/anglais), et le Gouvernement ouvert en a un autre (français/anglais). Cela dit, l'intention est que le fournisseur de services fournisse, pour les deux secteurs, une plateforme de mobilisation qui sera hébergée sur le site Web de l'entrepreneur pendant toute la durée du contrat, en incluant possiblement les années d'option si le Canada les exerce. Cette plateforme fournira la fonctionnalité (outils de mobilisation, widgets) indiquée dans l'énoncé des travaux; il ne s'agira pas de développement de site Web.

**Question 8**

Dans la section des prix, à la page 13, la DP inclut l'exigence suivante : « La migration de projets existants (4 à 8) et de leurs fonctionnalités associées (c.-à-d. les forums) et de leur contenu vers la nouvelle plateforme. »

1. Le Conseil du Trésor a-t-il pris la décision ferme d'abandonner la plateforme existante?
2. Dans la négative, l'entrepreneur actuel est-il admissible à la présentation, en réponse à cette DP, d'une soumission selon laquelle la plateforme existante continuerait d'être utilisée?
3. Si l'entrepreneur existant est admissible à la présentation d'une soumission, comment peut-on garantir des règles du jeu égales avec les nouveaux soumissionnaires qui auront à assumer le coût de la migration, contrairement au fournisseur existant?
4. Si l'entrepreneur existant est admissible, pourriez-vous fournir des renseignements concernant le coût de la plateforme actuelle et des services fournis par l'entrepreneur existant? Cette connaissance procurerait un avantage injuste à un soumissionnaire si elle n'était pas également connue des autres soumissionnaires.

**Réponse 8**

1. La plateforme existante est hébergée et gérée par un contrat actuel qui expire le 30 juin 2024.
  2. Oui, l'entrepreneur actuel peut répondre à la présente demande de soumissions s'il le souhaite. Si la soumission de l'entrepreneur actuel est jugée conforme et que l'entrepreneur remporte le marché conformément à la méthode de sélection figurant à la section 4.2, il continuera d'offrir les services tels qu'ils sont décrits dans le contrat.
  3. Le soumissionnaire devrait posséder la capacité existante d'offrir ces services, et la migration consisterait à alimenter les outils (tels qu'un forum) d'une manière similaire à celle dont ils sont utilisés actuellement. L'État ne considère pas qu'il s'agit d'un avantage pour le fournisseur actuel.
- Le fournisseur actuel, s'il choisit de présenter une proposition, sera traité de la même manière transparente que tous les autres soumissionnaires et devra satisfaire aux exigences techniques et financières de la DP afin que les règles du jeu soient les mêmes pour tous.
4. Le fournisseur actuel est Granicus (Engagement HQ). La durée du contrat était du 1<sup>er</sup> avril 2023 au 30 juin 2024. Valeur totale du contrat : 146 900,00 \$

Les services mentionnés dans la présente DP sont les mêmes services que Granicus fournit actuellement ou y sont similaires.

**Question 9**

La section R2 de la page 26 demande des renseignements sur les outils de formation disponibles.

L'allocation de points comprend :

- type d'outil = 1 point
- webinaire = 1 point
- Comment faire vidéos = 3 points
- guides écrits détaillés = 5 points

Les webinaires, les vidéos et les guides écrits sont explicites. Cependant, la première référence au « type d'outil » n'est pas définie.

Pourriez-vous s'il vous plaît fournir plus d'informations sur ce que vous entendez par « type d'outil » et ce que vous prendrez en compte dans l'attribution d'un point à notre réponse ?

**Réponse 9**

**Veillez consulter la modification 1 à la DP.**

La Couronne a modifié l'attribution des points, la notation pour R2 a été modifiée pour :

- ~~type d'outil = 1 point~~
- webinaire = 2 points
- Comment faire vidéos = 3 points
- guides écrits détaillés = 5 points

**Question 10**

Le Conseil du Trésor préfère-t-il avoir deux sites avec des URL différentes, l'un pour les anglophones et l'autre pour les francophones ? ou le Conseil considérerait-il également qu'un site entièrement bilingue (à l'arrière et à l'avant) peut être accessible au même endroit qu'une seule adresse URL. Dans ce dernier cas, les soumissions en anglais et en français seraient affichées sur le même site.

**Réponse 10**

La Couronne a l'obligation, en vertu de la *Loi sur les langues officielles* (et, plus précisément, de l'article 6.6. de la *Directive sur les langues officielles pour les communications et les services*) de s'assurer que l'information est disponible simultanément et de qualité égale dans les deux langues officielles sur tous ses sites Web, alors Oui, nous considérerions un site entièrement bilingue (à l'arrière et au début) accessible via une seule URL pour chaque secteur (1 pour le SAR et 1 pour OpenGov) afin que les deux langues officielles seraient affichées sur le même site.

La Couronne donne au soumissionnaire la souplesse nécessaire pour choisir comment il satisfera à l'exigence de bilinguisme énoncée dans la DP, En d'autres termes, ce qui est décrit dans cette question, s'il était de qualité égale et simultanément disponible, pourrait satisfaire à ces exigences.

### **Question 11**

Combien d'employés du Conseil du Trésor auront besoin d'accéder à la plateforme ?

### **Réponse 11**

Cela dépend du fonctionnement de la gestion de la plate-forme, il est donc difficile de fournir un numéro ferme. D'une manière générale, cependant, chaque plate-forme (Affaires réglementaires et OpenGov) nécessiterait trois personnes avec tout ce qui se qualifie comme accès administrateur sur la plate-forme.

### **Question 12**

Il s'agit d'un suivi des questions 8 et 5 de la série de questions et réponses 1.

Dans votre réponse à la question 8, point no 3, vous déclarez : « ... la migration serait de remplir des outils (tels qu'un forum) d'une manière similaire à la façon dont ils sont actuellement utilisés.

En outre, dans votre réponse à la question n ° 5, vous spécifiez le contenu existant que vous souhaitez migrer vers la nouvelle plate-forme.

Granicus fournit la plate-forme existante et n'a pas à encourir le coût de la migration, qu'ils peuvent ensuite enchérir comme \$0. Tous les autres soumissionnaires devront migrer du contenu et auront donc un coût supérieur à 0 \$.

Allez-vous exclure le coût de la migration des critères d'évaluation afin d'éliminer l'avantage évident en matière de coûts détenu par le titulaire, Granicus ?

### **Réponse 12**

**Voir la modification 1 à la DP, pour les modifications à l'Annexe A - Énoncé des travaux ; et la pièce jointe 1 de la partie 3 - Barème des prix.**

Le SCT aura la responsabilité d'extraire l'information de la plateforme de mobilisation existante dans le format approprié (c.-à-d. les fichiers texte). Le soumissionnaire ne sera pas responsable de la migration du contenu, il doit fournir des outils et des interfaces permettant au SCT d'utiliser la plateforme de mobilisation pour saisir les données.

**Question 13**

Dans la série de questions et réponses 1, réponse 5, vous avez stipulé le contenu à migrer vers la nouvelle plate-forme.

Allez-vous extraire le contenu de la plate-forme existante, puis le transmettre au nouvel entrepreneur pour la migration vers la nouvelle plate-forme ? Dans l'affirmative, dans quels formats de fichier fournirez-vous le contenu ? Les images, les graphiques et les vidéos seront-ils fournis dans leur format d'origine ? Si ce n'est pas le cas, aurons-nous un accès administrateur à la plate-forme actuelle afin que nous puissions extraire les données nous-mêmes ?

**Réponse 13**

Le SCT extraira et remplira le contenu dans un format texte (.txt ou .docx) dans la plateforme de mobilisation. Les seuls médias sont les photos, qui seraient également fournies (.jpg). Le SCT travaillera également avec l'entrepreneur au téléchargement de cette information, qui devrait être appuyée par la plateforme de mobilisation existante du soumissionnaire. Par exemple, le type de migration comprendrait une page d'accueil pour laquelle du texte existe déjà et une photo pour accompagner le contenu.

**Question 14**

J'espère avoir de l'aide ; quelqu'un serait-il en mesure d'élaborer et de fournir un contexte supplémentaire sur ce qui suit :

1. « Ajouter un curseur ». Quel est le but et le cas d'utilisation de cela ?
2. « Capacités d'hébergement et de publication de podcasts ». Comment cela est-il destiné à être utilisé ?
3. « Ajouter un témoignage ». Quel est le but et comment est-ce destiné à être utilisé ?

**Réponse 14**

1. **Veillez consulter la modification 1 à la DP.** Le curseur et le carrousel sont la même caractéristique et seront évalués comme une seule caractéristique.
2. Il s'agit de l'hébergement de fichiers audio par le SCT sur le site Web ou d'un lien vers des balados existants, qui devraient tous deux être accessibles au public.
3. Cela fait référence aux utilisateurs qui peuvent donner des commentaires ou un avis par le biais d'un témoignage, et pourrait prendre la forme d'une zone de texte ou d'un autre outil d'engagement qui permet aux utilisateurs d'interagir. Il pourrait être considéré comme semblable à un examen.

**Question 15**

(R3, h) Qu'entend-on spécifiquement par : « Capacité à intégrer une plate-forme de marketing par e-mail pour les communications avec les utilisateurs » ?

**Réponse 15**

Cela signifie que la plateforme aurait la capacité de permettre au SCT de communiquer avec les utilisateurs au moyen, par exemple, d'un bulletin qui pourrait être envoyé à tous les utilisateurs inscrits.

### Question 16

(M4, 3) Qu'entend-on précisément par : « Ajouter une entretoise » ?

### Réponse 16

Il s'agit de composants de conception Web pour l'espacement, les en-têtes, etc. sur des pages individuelles.

### Question 17

Nous avons également des préoccupations au sujet de M3 : « *fournir un contenu expert en optimisation des moteurs de recherche (SEO) et nous assurer que le site se classera au premier rang.* » Les entreprises sont-elles censées être en mesure de **garantir** un classement de site en premier ? C'est impossible à garantir. De plus, où exigez-vous que le site se classe en premier ?

### Réponse 17

Non, on ne s'attend pas à garantir qu'il se classe au premier rang, mais le soumissionnaire doit démontrer qu'il a des capacités de référencement.

### Question 18

Dans la série de questions et réponses 1, réponse 5, vous avez stipulé le contenu à migrer vers la nouvelle plate-forme.

Allez-vous extraire le contenu de la plate-forme existante, puis le transmettre au nouvel entrepreneur pour la migration vers la nouvelle plate-forme ? Dans l'affirmative, dans quels formats de fichier fournirez-vous le contenu ? Les images, les graphiques et les vidéos seront-ils fournis dans leur format d'origine ? Si ce n'est pas le cas, aurons-nous un accès administrateur à la plate-forme actuelle afin que nous puissions extraire les données nous-mêmes ?

### Réponse 18

Voir la réponse 13.



### Question 19

À la section M5, à la page 24, vous nous avez demandé de démontrer que notre plateforme comporte les éléments suivants :

- Curseur
  - Carrousel
  - Témoignage
- 1) Slider et Carousel sont deux noms appliqués à la même entité. Pourriez-vous s'il vous plaît clarifier comment vous définissez un curseur par rapport à un carrousel et fournir un exemple de chacun (un lien URL vers l'exemple nous permettra de voir la fonctionnalité en action.)
  - 2) Pourriez-vous s'il vous plaît définir ce que vous entendez par « témoignage » et pointer vers un exemple d'un témoignage (un lien URL vers l'exemple nous permettra de voir la fonctionnalité en action.)

### Réponse 19

- 1) **Veillez consulter la modification 1 à la demande de propositions.** La Couronne convient que le curseur et le carrousel sont la même caractéristique et seront évalués comme une seule caractéristique.
- 2) Cela fait référence aux utilisateurs qui peuvent donner des commentaires ou un avis par le biais d'un témoignage, et pourrait prendre la forme d'une zone de texte ou d'un autre outil d'engagement qui permet aux utilisateurs d'interagir. Il pourrait être considéré comme semblable à un examen.

### Question 20

Dans le tableau des services gérés pour les 24 premiers mois (page 14), vous demandez un tarif mensuel pour fournir :

- Préparation des rapports et analyse des résultats
- Adaptation, création et configuration de la fonctionnalité d'analyse Web pour suivre les « impressions » et les « statistiques d'utilisation » des projets individuels sur les sites Web hébergés sur la plateforme d'engagement

Le coût de ces activités variera en fonction du nombre et de la portée des activités lancées sur la plateforme, ainsi que de l'ampleur et de la profondeur de l'analyse.

Pourriez-vous s'il vous plaît fournir une spécification plus détaillée et spécifique des activités prévues que nous pouvons utiliser pour calculer nos coûts ? Comme solution de rechange, seriez-vous prêt à modifier la méthode d'établissement des coûts de ces activités pour un taux horaire ? (Un taux horaire vous permettrait de contrôler vos coûts variables.)

### Réponse 20

Les activités décrites dans cette question font référence à l'analyse pour des activités de mobilisation et des projets de consultation donnés sur la plateforme de mobilisation. Ceux-ci dépendent des besoins et des activités du SCT, mais en général, ils font référence au trafic et à d'autres analyses pour évaluer la réussite d'un projet. Par exemple, combien d'utilisateurs ont visité la plate-forme, publié des commentaires, fait des comptes, etc., pour chaque activité d'engagement.

**Question 21**

Dans le tableau des services gérés pour les trois années d'option (page 15), vous demandez un tarif mensuel pour fournir :

- Préparation des rapports, **du plan d'action** et de l'analyse des résultats (non souligné dans l'original)

Pourriez-vous préciser vos attentes à l'égard du plan d'action ? De plus, le coût de ces activités variera en fonction du nombre et de la portée des activités lancées sur la plateforme, ainsi que de l'ampleur et de la profondeur de l'analyse.

Pourriez-vous s'il vous plaît fournir une spécification plus détaillée et spécifique des activités prévues pour chaque année que nous pouvons utiliser pour calculer nos coûts ? Comme solution de rechange, seriez-vous prêt à modifier la méthode d'établissement des coûts de ces activités pour un taux horaire ? (Un taux horaire vous permettrait de contrôler vos coûts variables.)

**Réponse 21**

Les besoins du SCT dépendent du projet, comme il est indiqué dans la question, de sorte qu'un plan d'action serait élaboré pour s'assurer que la plateforme de mobilisation est utilisée efficacement pour atteindre efficacement les publics cibles. Par exemple, un plan d'action peut appuyer les outils qui seraient utilisés (sondages, forums, idées, etc.) en fonction des besoins cernés par le SCT pour un projet donné.

**Question 22**

Dans le tableau des services gérés pour les trois années d'option (page 15), vous demandez un tarif mensuel pour fournir :

- Formation à la demande pour les nouveaux utilisateurs et les nouvelles fonctionnalités

Pourriez-vous fournir une estimation du nombre de séances de formation sur demande et du nombre de participants pour chacune des années d'option afin que nous ayons une base pour l'établissement des coûts ? Comme solution de rechange, seriez-vous prêt à modifier la méthode d'établissement des coûts de ces activités pour un taux horaire ? (Un taux horaire vous permettrait de contrôler vos coûts variables.)

**Réponse 22**

Les séances de formation dépendent de la portée des projets et des types d'outils utilisés, c'est pourquoi l'approche à la demande est proposée. Nous ne sommes pas en mesure de fournir un chiffre ferme pour le moment.

**Question 23**

Pouvons-nous demander une prolongation d'une semaine de cette demande de propositions jusqu'au 20 mai 2024 ?

**Réponse 23**

Voir la modification 1 à la DP. La Couronne convient que la clôture est prolongée jusqu'au **21 mai 2024**.

**Question 24**

Si un nouveau fournisseur est sélectionné, Granicus/Engagement permettra-t-il la migration de la publication des données actuelles ?

**Réponse 24**

Oui.

**Question 25**

Si un nouveau fournisseur est sélectionné, veuillez confirmer que nous aurons accès à l'API de votre site d'engagement actuel pour la migration des données - ce qui signifie que votre site sera toujours en ligne et actif pour que nous ayons accès à. Dans l'affirmative, jusqu'à quelle date ?

**Réponse 25**

Le SCT sera responsable d'extraire l'information de la plateforme de mobilisation existante dans le format approprié (c.-à-d. les fichiers texte), le soumissionnaire n'aura pas besoin d'accéder à la plateforme existante du fournisseur.

**Nouvelle question et réponse**

**Question 26**

L'équipe serait-elle disposée à ouvrir des démonstrations de 30 minutes dans le cadre des évaluations ?

**Réponse 26**

Non.